





الموقع الأول في منظومة " رامسر " للأراضي الرطبة ذاتُ الأهميُةُ العالَميةَ في دولةُ الإمارُاتِ العُربيةُ المُتَحدة الطبعة الثانية 2012



رۇىتنا:

رسالتنا:

ومقومات النجاح.

DUBAI MUNICIPALITY







بُنَّاء مدينــة متميــزة تتوفر فيهــا اســتدامة رفاهيــة العيش

العمل على تخطيط وتصميم وبناء البنية الأساسية وإدارة المرافق والخدمات البلديـة مـن خـلال الاسـتثمار الأمثـل

للموارد والمحافظة على فعابير التنمية المستدافة.



مقدمة

بمكانها المتميز في قلب ديي، تتبوء محمية راس الخور للحياة الفطرية مكانة مرموقة على نطاق العالم، وتنفرد يوقّوعها ضمن المنطقة الحضرية لمدينة ديي. كما صنفت بأنها المحمية الأوليي على قائمة الأراضي الرطية لدولة الأمارات العربية المتحدة لدي تصديقها على معاهدة رامسر للأراضي الرطّية ذات الأهمية العالمية وانضمامها اليها في دىسمىر 2007. وتنسب المعاهدة اليّ المدينة الايرانية التي وقعت فيها هذه المعاهدة الدولية عام 1971.

وبصفتها محمية للحياة الفطرية، فهي تعتبر فلاذاً آفناً لمختلف أنواع النباتات والحيوانات بشكل عام والطبور تصفة خاصَّة. وقدَّ أصبحت المحمية وحهة أساسية تُحذب المهتَّمين بالطبور في الامارات العربية المتحدة والعالم. ومنذ افتتاح أبراج المراقبة أمام الزوار في قارس 2005 ولغانة ديسمبر 2011، زار المجمنة أكثر من (43) ألف زائر من (114) دولةً لمشاهدة مختلف أنواع الطبور في المنطقة.

ونظراً للدور الحيوي الـذي تلعبه المحمية في الـتـوازن البيئي، وبسبب ما تمتلكه من مقومات تتعلق بالسياحة البيئية، أصبحت محمّية <sub>ا</sub>لس الخور للحياة الفطرية رمزاً يفتخريه في إمارة دبي، وتشكّل تراثاً طبيعياً مهماً لها. ولتحقيق المحافظة على استدامة هذه السَّمات الهاقة للمحمية، فقد وضعت ادارة البيئة بيلدية دبي المعابير الضرورية لحماية الموارد الثمينة للمحمية، وفي الوقت ذاته اتاحت السيل اليسيرة أمام الزوار للاستمتاع بهذا الملاذ الفريد للحياة الفطريَّة. فقد قامت بانشاء (3) أبراج مراقية/مخابئ في مواقع إستراتيجية لتمكينهم من مشاهدة الطيور والحياة الفطرية الأخرى في المنطّقة عن كثب. ومن المؤمل في القريب العاجل – إن شاء الله – اتحاد مركز توعية وتَثقيف بيئي من الطراز العالمي بعملٌ ليس على نشر المعلومات، والاتصال، والتعليم والتثَّقيف المحتمعي المتّعلق بمحمية راس الخور للحياة الفطرية فحسب، بل كذلك عن التنوع البيولوجيّ في اقارة دبي بشكل عام.

تهدف هذه النشرة الى تعريف القارئ حول السمات الأساسية والأحداث الرئيسية المتعلقة بالخطط والمبادرات الحكومية لحماية وإدارة الحياة الفطرية وحميع الحيوانات والنباتات وقوائلها الحساسة في المحمية.

اننا نأمل من كافة قطاعات المحتمع تشحيع ومساندة حميع الجهود الرامية تجاه المحافظة على المحمية، لضمان تثمين الاستمتاع بالموارد النباتية والحيوانية الموجودة فيها ليس للأحيال المعاصرة فحسب، وإنما الحفاظ عليها لتكون ثروة مستدامة تستفيد منها الأحيال القادمة أيضاً.

وإنني أتوحه بالشكر الحزيل لحميع الزملاء لالتزامهم التام وعملهم الدؤوب في سبيل تأمين الحماية اللازمة لمحمية رأس الخور للحياة الفطرية والاستخدام المستدام لمواردها.

حميع الحقوق محفوظة.

لا يجوز إعادةً إنتاج أو تحويل أي جزء من هذا الكتيب بأي صيغة، أو من خلال أية وسائل بما في ذلك التصوير والتُسجيل، أو عن طريق نَظَامٌ تَخزين واسترجاع المعلُّومات، دون الحَصولَ على إذن خَطَى قَن قسم البيئةُ البحرية والحياة الفطرية بإدارة البيئة في بلدية دبي.

م. حمدان الشاعر مدير ادارة البيئة – بلدية ديي





أقيمت محمية راس الخور للحياة الفطرية في عام 1985م، وتم الاعلان عنها بموجب الأمر المحلي رقم 2 لعام 1998م كمنطقة محمية. وفي ديسمبر من العام 2003م أصدر صاحب السمو حاكم إمارة دبي القانون رقم 11 لعام 2003م بشأن تأسيس المناطق المحمية في إمارة دبي مولياً محمية راس الخور للحياة الفطرية الحماية الكاملة تحت اشراف بلدية دبي.

وفي 29 أغسطس 2007م، تم الإعلان عن محمية راس الخور للحياة الفطرية كأول موقع للأراضي الرطبة ذات الأهمية العالمية في الدولة بموجب اتفاقية رامسر، وقد صنفت من قبل الرابطة العالمية للمحافظة على الطيور (Birdlife International) بأنها منطقة طيور عالمية (IBA)، كما أنها تعد أرض رطبة استثنائية متميزة في دولة الإمارات العربية المتحدة. لا تقتصر أهمية محمية راس الخور للحياة الفطرية على قيمتها الجمالية فحسب، فهي تعتبر منارة لتسليط الضوء على أهمية التنوع البيولوجي كنظام اسناد للحياة من أجل استمرار وجود الجنس البشري، ناهيك عن كونها جزءاً لا يتجزأ من الموروث الثقافي والطبيعي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

**محمية راس الخور للحياة الفطرية:** ملاذ آمن الطيور

يعتبر قسم البيئة البحرية والحياة الفطرية التابع لادارة البيئة ببلدية دبي السلطة الإدارية للمحمية وذلك وفقا للقانون رقم (11) لعام 2003م الصادر عن صاحب السمو حاكم دبي بانشاء المحميات الطبيعية. ويتمتع الموقع بأحكام الإدارة النموذجية للمناطق المحمية ليشمل حظر الصيد والرماية وزعزعة استقرار الحياة الفطرية داخل المنطقة.

## الأهداف الرئيسية لإدارة محمية راس الخور للحياة الفطرية

- المحافظة على التنوع البيولوجي وتحسين الأنظمة الإيكولوجية الساحلية والبِّرية النموذجية الكائنة في منطقة المدِّ والجزر على امتداد شواطئ المحمىة.
  - صون العمليات الإيكولوجية الأساسية للنظم البيئية.
    - الادارة المستدافة للموارد المتجددة للنظم البيئية.
  - إجراء الدراسات والبحوث لجمع البيانات اللازمة لتطوير إدارة المحمية.
- حماية الأنواع الحيوانية والنباتية، واستعادة المفقود منها. بالإضافة الى المحافظة على الـوفرة الطبيعية للفصيلة الفردية من خلال حماية الموائل الطبيعية وادارتها واعادة تأهيلها.
- تعريف المجتمع بالتراث الطبيعي، والمبادئ العامة للمحافظة على البيئة والاستخدام المستدام للموارد البيولوجية.
  - تطوير وتطبيق برامج السياحة البيئية في المنطقة البريّة.

تعتبر محمية راس الخور للحياة الفطرية أول منطقة معترف بها بمـوجب معاهدة رامسر للأراضي الرطبة في الـدولـة. حيث تم الإعـلان عنها بتاريخ 29 أغسطس 2007م، وتمت المـوافقة عليها رسمياً بتاريخ 29 ديسمبر 2007م عندما أصبحت دولـة الإمـارات العربية المتحدة العضورةم 156 في المعاهدة.

## ما همي معاهدة رامسر

تعتبر معاهدة الأراضي الرطبة ذات الأهمية العالمية والمعروفة بمعاهدة " رامسر " معاهدة دولية يتوفر من خلالها إطار العمل للفعاليات الوطنية والتعاون العالمي في سبيل المحافظة على الأراضي الرطبة والاستخدام الرشيد لمواردها.

كما تعد المعاهدة العالمية البيئية الوحيدة التي تتعامل مع نظام إيكولوجي معين، فضلاً عن أن الدول الأعضاء في المعاهدة يمثلون كافة المناطق الحغرافية للعالم.

وبحسب موقع المعاهدة على الشبكة العنكبوتية www.ramsar.org ضمت المعاهدة لغاية شهر أبريل 2012 أكثر من 2,000 موقع في "قائمتها الخاصة بالأراضي الرطبة ذات الأهمية العالمية" في (160) دولة، تغطي مساحة إجمالية أكثر من 192 مليون هكتار.



التنوع البيولوجي

## محمية راس الخور للحياة الفطرية: المحافظة على التنوع البيولوجي

تعتبر الأراضــي الرطبة واحــدة من أكثر البيئات المنتجة في العالم: فهي جيوب للتنوع البيولوجي التي توفر بدورها الماء والانتاجية الأولية التي تعتمد عليها في معاشها أعداد لاحصر لها من النباتات والحيوانات، فالأراضي الرطبة، كمحمية راس الخور للحياة الفطرية، تسند تجمعات هائلة من الطبور، والزواحف والبرمائيات والأسماك واللافقاريات.











تعتبر محمية راس الخور للحياة الفطرية منطقة رطية فريدة نظراً لتواحد أعداد كبيرة من اللافقاريات والطبور الخواضة والشاطئية وقد تطورت المحمية لتصبح واحدة من أكثر المناطق حذبا لمشاهدة الطبور في الدولة، حيث تتواجد بانتظام أعدادا من الطبور المائية المهددة بالانقراض عالمنا مثل: النَّغاق السقطري (اللوهه)، واللقلق الأبيض، وأبوملعقة، والنحام (الفنتير)، وطائر الزرقاي الأحمر (البط الصديثُوي)، والطبطوي أحمر الساق المنقط.

وعلى الرغم من كثافة الحياة الفطرية، إلا أن السمة البارزة هي وجود العدد الكبير من الطيور الشتوية والطبور الأخرى المهاجرة.

وقد تم رصد أكبر تحمع لطبور المحمية خلال شهريناير، حيث بلغ (25,000) طائر لنحو (88) نوع. وتصل كثافة الطبور الخواضة في فصلى الربيع والخريف التي (21) طائراً للهكتار، و(60) طائرا للهكتار في فصل الشتاء. وتعد ذلكَ المعدل الأعلى في العالم. وهناك نحو (1,000) طائر نحام (فنتَّير) في المحمية تحتذب اهتماما حماهيرياً كيثرا من قبل المقيمين والسياح على حد سيواء. وتتلَّغ أعيداد هذه الطيور ذروتها خلال فصل الشتاء، حيث تم تسحيل (3,000) طائر نحام خلال شتاء عام 2011م كأكبر حشد في المحمية. كما أن الوفرة العالية للافقاريات كالديدان عديدة الأشبواك والرخويات والسرطعونات من العوامل الهامة التي تحافظ على استقرار تجمعات الطبور. ومن بين أنواع الطبور الـ (88) في المحمية فأن (9) منها تتواحد ضمن الأعداد الهامة على الصعيد العالمي (تشكل أكثر مِنْ نسبة 1 % مِن التعداد العالمي).

## نظام بيئي وحيد يؤثر على كافة مناحي الوحود الىشرىء

تحتضن المحمية أكبر تجمعات شتوية من أنواع البط البرى (البركة) والبليول الشائع، والحذَّاف الشائع، والبط الصوَّاي. كما يوحد في المحمية أكبر عدد من الطبور الحارجة في الدولة، حيث يزيد عددها عن العشرين نوعا ، من بينها ملك العقبان، والعقاب المنقط الصغير، والعويسق، والعقاب النساري والتي تم تسجيلها في المحمية على مدى الـ (20) عاما الماضية.

كما تم تسجيل (185) فصيلة من الطيور خلال فترة زمنية تساوى تلك الفترة تقرساً

القنفذ الإثيوبى



# يمكن رصد حياة متنوعة مفعمة بالحيوية للطيور فيء المحمية وهيء دار أمان لكاثنات أخرىء

تؤمن المحمية والمناطق المحيطة بها ظروف الحياة المناسبة لأعدادا كبيرة من اليرابيع والقنافذ والأرانب البرية وثعالب روبل. كما تزور الدلافين في بعض الأحيان مدخل الخور دون الولوج الي داخله.



# الثروةالسمكية

تزخر يحيرة المحمية الواقعة على الحدود الشمالية والشرقية للمحمية، بفصائل متنوعة من الأسماك ذات القيمة التجارية الكبيرة في الأسواق المحلية لدولة الامارات، و قد تم حتى الان توثيق (31) فصيلة فنها. إن الجمانة التي تتمتع بها المجمية تحظر التسلل أو فمارسة الصيد، وبالتالي وحدت الأسماك فلاذا تُوضع وحضانة بيوضها في يحيرة المحمية.

ومن ضمن الفصائل الهامة سمكة العيفاه، والجدِّ الكبيرة، والبلطي، والبياح.



Epinephelus stoliczkae هامور خور



أنواع ذات قيمة غذائية عالية ولكنها مهددة



## النباتات

تعد أشجار القرم من نوع Avicennia marina أكثر النظم الإيكولوجية انتشارا في محمية راس الخور للحياة الفطرية، وقد تم غرس (45,000) شتلة منها خلال الفترة الممتدة من 1991–1994م وقد أزدهرت وتحسنت ظروفها منذ ذلك الحين لتصبح غاية وارفة.

وامتدت الى منطقة المد والجزر الوسطية العليا من الأراضي الرطبـة، والتي تعتبر أماكن تكاثر الديدان الشوكية، السرطعونات، الأسمات، الحشرات، الرخوبات، القريدس والروييان. وللتجمعات النباتية دوراهاما في تدوير المغذيات وصيانة السلسلة الغذائية.



الشحيرات في المحمية.





تحبط بالبحيرة فسطحات السبخة الضحلة وأجزاء رقلية فنخفضة تكسوها النباتات القادرة على

وتظهر بعض الشحيرات الملحية مثل الخرز والأثل (الطرفا) (Tamarix sp). الا أن الأراضي المرتفعة

حول البحيرة تتميز بغطاء نباتي أكثر كثافة وتنوعاً تغلب عليه نباتات الهرم الحولية، والثندة.

كما توحد معها أحيانا نياتات السِّلِّي والقريس (رجل الغراب). وتكثر نياتات الطرثوث والذانون الحولية الطفيلية. وعلى امتداد التخُّوم الجنوبية توجد شجيرات قليلة من الأرطا وحقل صغير من

وخلال فصل الربيع، تتفتح الأزهار الفصلية مثل الكحيلة وأبو جرط (قرنوه) والربل (أبو رقيبة) والخبيزة والتربة والعلان والذنبات والشلاح (ركات الحمل) وتوحد بعض نباتات الفصيلة النرجسية بأعداد جيدة في المناطق الرملية. ويلاحظ أن شجيرة البارنوف/الساحيكي/القضوت هي أكبر

تحمل الملوحة، كما توجد نباتات قليلة في مناطق السبخات والمسطحات الطينية.

کما پوجد مساکب قصب من نوع Phragmites australis و أكبر الشحيرات التي یمکن مشاهدتها هی Pluchea ovalis

القيصوب والبوص في سهل مائي محدود.

التنوع البيولوجى

## الحماية

هناك عدد من المخاطر المحتملة التي تهدد الأراضي الرطبة بصفة عامة منها على سبيل المثال التشويش الذي يسبيه الـزوار بالسير فوق الأوحال للاقتراب من الطيور، كما أن مرور السيارات تتسبب في اتلاف النباتات والأعشاش وافزاع الطبور، كما تقوم القطط والحرذان التي تتسلل الى المحمية باتلاف أعشاش وبيوض الطبور وافتراس الأفراخ. هذا بالاضافة التي التوسعات التنموية والتعرية وتجريف القاع والتلوث الذي تتعرض له المحمية بدرجة كبيرة نتيجة قربها من المدينة والطبيعة المغلقة لقنواتها المائية، وممارسة الصيد غير المشروع وجمع بيوض الطيور وادخال الأجناس الغريبة التي تنافس الأنواع المتوطنة وتؤدى الى تناقص أعدادها.

> تحول السياج المقام حول المحمية دون دخول الأفراد غير المصرح لهم، كما تعزز وجود الدوريات المنتظمة للشرطة وعناصر قسم البيئة البحرية والحياة الفطرية وأفراد الأمن من تطبيق القانون، وعلاوة على ذلك فإن عوَّامات قد أقيمت من حهة الخور لتحذير وارشاد المراكب بعدم دخول المنطقة المحمية. هذا بالإضافة إلى نصب حواجز لصد النفايات الطافية والزبوت من دخول وتلويث مياه وترية المحمية.









رحلات تثقيفية: يتعلم فيها الجيل الناشئ دوره في الحفاظ على بيئة سليمة

## ثقافة طبيعية

سعياً منها لإثراء ثقافة المحتمع حول أهمية محميات الحياة الفطرية وقيمتها كتراث طبيعي، أنشأت بلدية دبي عدداً من المنشآت بغية لفت الانتباه إلى العمليات الطبيعية وتحقيقً الأستخدام المستدام والرشيد لمواردها.

وقد تم إنشاء أبراج مخصصة للزوار لتمكينهم من مشاهدة النباتات والحيوانات والكائنات الحية

التي تعيش في المحمية، مما شكل خطوة أولى نحو إيجاد برنامج تثقيفي شامل خاص بالزوار،

# مراقبة أنفلونزا الطيور

تعتبر المحمية منطقة شتوية هامة للطيور المائية، من أجل ذلك، تقوم بلدية دبى بتطبيق برنامج مراقبة وطنى شامل على الطبور المهاجرة، وهو إجراء وقائي إيجابي تم اتخاذه فسيقًا للحبلولة دون انتشار محتملّ لمرض أنفلونزا الطيور في دولة الإمارات العربية المتحدّة.



# wildlife.ae

إن أنفلونزا الطيور مرض معد للحيوانات نتيجة لفيروسات عادة ما تصيب الطيور وخصوصا سلالة (HPAI) القاتلة، والتي يمكن أن تنتقل للبشر مسببة مرضا فتاكا وموتا محتملاً. يمكن للمرض أن ينتقل من بلد لآخر عبر التجارة العالمية للدواجن الحية والطيور المهاجرة بما فيها الطيور النهرية والبحرية والشاطئية. وبسبب هذا الإجراء الإيجابي ما تزال المحمية موطنا آمنا للطيور.

تشتمل البرامج التثقيفية التى يقدمها قسم الببئة البحرية والحياة الفطرية محاضرات وعروض عملية للجمهور من أجل اطلاعهم على أهمية دور كل فرد منهم في الحفاظ على البيئة.

## رصد نوعية المياه

تخضع المشاريع التنموية والتغيرات في المناطق المحايدة لمحمية راس الخور للحياة الفطرية لبرنامج رقابى شامل يضم نوعية المياه والتربة.

حيث يقوم قسم البيئة البحرية والحياة الفطرية بمراقبة نوعية المياه في خور دبي بانتظام ، بغية تحقيق الأهداف التالية:

- مؤشر الوضع الآمن لنوعية المياه.
- تقسم الالتزام بالأهداف القانونية الخاصة بنوعية المياه.
- كشف التغييرات في نوعية المياه على المدى الطويل.
- تقديم أسس لوضع استراتيجيات تخطيطية لضبط التلوث

# إدارة أشجار القرم

إن غابة القرم غزيرة الإنتاج، حيث تساهم في توفير الغذاء والـوقود والألياف والأعلاف لـمجتمعات مختلفة. كما أنها تمنع تعرية الشواطئ، وتعمل على تثبيت الخط الساحلي، وضبط وتخصيب التربة والبيئة الـمائية، ناهيك عن عملها كمصدات للرياح مما يحمى الـمناطق الساحلية من أضرار العواصف.

وبما أن زراعـة الـقـرم قد تمت في التسعينات مـن القرن الماضي فقد ازدهرت وتكاثفت. وقد لـوحظ نمـو الشتلات في بعض المناطق المجاورة خارج الحدود المرسومة لها. وتعد عمليات الرصد المستمرة، وادارة النفايات، وتنفيذ القوانين مـن العـوامـل المساعدة في المحافظة على صحة وسلامة أشحار القرم.



رصد أشجار القرم



زهار القرم



العقاب الكبير المنقط ينطلق محلقا بعد استراحة بين شحر القرم



حصاد بدور انفرر



حذور هوائية سليمة

# إدارة الثروة السمكية

أخذ عينات الأسماك

تتمتع أنواع الأسماك الموجودة في محمية راس الخور للحياة الفطرية بقيمة تجارية وبيئية كبيرة. ويعد اجراء المسوحات الخاصة بالأسماك ودراسة المعادن الثقيلة ضمن استراتيجية الادارة التي يضعها قسم البيئة البحرية والحياة الفطرية.

احراء تحاليل عينة المياه

وتعد المحمية منطقة تكاثر فصائل مهمة تجاريا. ومن خلال ادارة الثروة السمكية، يمكن لأجيال المستقبل ضمان استدامة الأسماك في خور دبي والبيئة البحرية والساحلية.

وبغية ضمان الإدارة الفعالة لأشجار القرم، يتم تعزيز أواصر التعاون مع الشركاء الاستراتيجيين باستمرار. وقد أجريت عدة دراسات على موائل القرم لرصد الظروف المحيطة. كما تقوم المؤسسات التعليمية والقطاع الخاص بالمساهمة في تنظيف مناطق القرم كجزء من مسؤولياتها المجتمعية في برامج التوعية.

تمثل **Avicennia marina** الفصيلة الوحيدة لأشجار القرم فه*ي* المحمية.

# البحوثالعلمية: رصد هجرة طائر النحام بالأقمار الصناعية

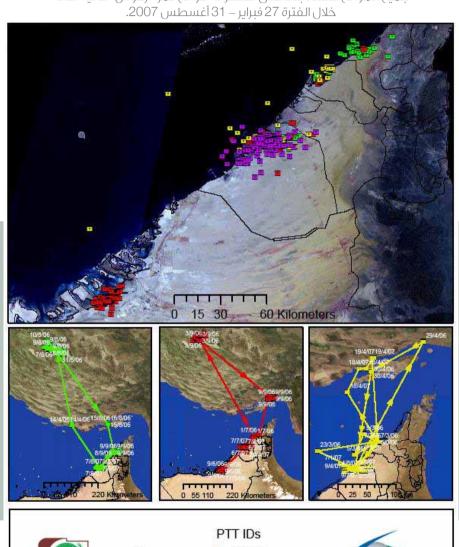
بناء على توجيهات سمو حاكم إقارة دبي ، تم في شهر فيرابر 2006م تنظيم عملية رصد وتتبع . لدراسة التحركات الداخليه وهجرة طيور النحام التي تقضى فصل الشتاء في المحمية. حيث قام أعضاء من قسم البيئة البحرية والحياة الفطرية وبالتنسيق مع هيئة البيئة – أبوظيي ومكتب الحياة الفطرية يديي يتركيب رقاقات تعقب عير الأقمار الصناعية. حيث وضعت علائم بشكل حلقات Darvic على تسع من الطبور ذات الفئات العمرية من 1-4 سنين صيدت من أماكن مختلفة من المحمية. كما زودت أربع منها بأجهزة ارسال بالقمر الصناعي وفق الأرقام التالية 61974، 61976، 61976، و61977.

تنقلات وهجرة طيور النحام من محمية راس الخور للحياة الفطرية والتي تم رصدها بواسطة ... الأقمار الصناعية. حميع المواقع محددة بناء على بيانات موقع Argos العالية الدقة خلال الفترة من 27 فبرابر – 31 أغسطس 2007.

عبر الأقمار الصناعية

## رصد مواقع ومسار طيور النحام عبر الاقمار الصناعية.

حميع المواقع محددة بناء على مصفوفة مواقع قمر " أرغوس " عالية الدقة خلال الفترة 27 فبرابر – 31 أغسطس 2007.





DUBAI MUNICIPALITY

يعد وجود (3) أبراج مراقبة في مواقع استراتيجية من المحمية من السمات البارزة التي تتيح للزائر فرصة مشاهدة الحياة الفطرية عن كثب يشكل شخصى دون تشويش على السلوك

4000 زائر، ليصل في عامي 2010 و 2011 إلى 8,000 و 10,000 زائر على التوالي. هذا فضلاً عن المنظمات غير الحكومية والمـؤسسات الإعلامية والأكاديمية والسياحية المختلفة التي شاهدت روعة المحمية. وقد دفع هذا الوعي والاهتمام المتزايد من قبل مختلف شرائح المجتمع بالإدارة إلى تبنى مشروع مركز للزوار في المستقبل القريب ليعزز أهداف وغايات المحمية.

الطبيعي للحيوانات، والطبيعة في أروع حالاتها.

وتستقبل أبراج المراقبة أعدادا متزايدة من الزوار سنويا. ففي عام 2008 زار المحمية أكثر من



لتحقيق راحة المشاهد، أقيمت ثلاثة أبراج لمراقبة الطيور سمى كل منها تبعا للمعالم الهامة في الموقع (انظر الخريطة – صفحة 2).

البرج الأولُّ: سمى بـ " القرم " و بالقرب من غابة القرم والسبخة (مسطح ملحي) على شارع راس الخور.

**البرج الثانى:** سمى بـ " النحام/الفنتير" ويقع قرب مجثم طيور النحام عند نقطة اتصال شارعق الوصل وعود فيثاء.

## تذكير مهم داخل أبراج المراقبة











من السبت إلى الخميس أبام الزبارة :

وتتوفر في هذه الأبراج الأدوات البصرية (مناظير وتلسـكوبات)

تمكرن الزوار من مشـاهدة أرجاء المحمية، كما توجد جداريات

وقوائم تعريفية بالطيـور، والحياة النباتيـة والحيوانية الأخرى

9 صباحا – 4 فساء أوقات الزيارة :

سعة البرج الواحد لا تتحاوز عشرة أشخاص فقط.

## طريقة الدخول:

في المحمية.

1. بإمكان الأفراد والعائلات الذهاب مباشرة إلى المحمية وتسحيل أسمائهم في دفتر الزوار مع إبراز بطاقة الهوية.

2. أما المحموعات السياحية والمؤسسات الإعلامية ودور الرعاية والمعاهد الأكاديمية والشركات، فيجب عليها التسجيل أولا عبر الموقع الالكتروني:

## .http://www.dm.gov.ae

1. ما لم يكن لديك اسم مستخدم ولا كلمة مرور فاتبع الخطوات التالية:

- اضغط على " تسجيل "
- اضغط على " طلبات تسجيل الشركة والمستخدم" ثم اتبع إحراءات التسجيل.
- بعد قيامك بالتسخيل، قم بطناعة طلب التسخيل ووقعه من قبل الرئيس التنفيذي /المالك أو المدير الإدارى، ثم قدمه لادارة تقنية المعلومات في بلدية دبي.
- بعد ذلك سيصلك اسم مستخدم وكلمة مرور على البريد الالكتروني المذكور في طلب التسحيل.

إن كان لديك اسم مستخدم وكلمة مرور ادخلهما ثم اضغط " دخول".

تصدر تصاريح الدخول إلكترونيا ويتوجب طباعتها وتقديم نسخة عنها إلى موظفي المحمية. يجب تقديم الطلب قبل ثلاثة أيام من الزيارة حيث يتطلب اجراء إصدار التصاريح يومى عمل على الأقل.

اذا ما كانت لديك فلاحظات أو شكاوي، يرجى فراسلتنا على البريد الالكتروني: jcaguhob@dm.gov.ae ،mahussain@dm.gov.ae أو اتصلوا بنا على الأرقام: 6066822، 6066826

**البرج الثالث:** سمى بـ" البحيرة " ويقع بالقرب من الخليج التجاري.

# إطار العمل القانوني

ان العديد من القوانين الاتحادية تحمي الحياة الفطرية والموارد الطبيعية في الدولة بوجه عام. فهناك القانون الاتحادي رقم 9 لعام 1983 ( بحظر صيد وجمع وقتل الحيوانات البرية)، والقانون رقم 23 لعام 1999 (استغلال وحماية وتنمية الثروات المائية الحية في دولة الامارات العربية المتحدة) والقانون رقم 24 لعام 1999 (حماية البيئة وتنميتها). أما على مستوى امارة دبي فهناك القانون المحلي رقم 1 العام 2003 بشأن انشاء مناطق محمية في إمارة دبي. ومن بين الأوامر المحلية ذات الصلة، الأمر المحلي رقم 61 لعام 1991 (لوائح حماية البيئة في إمارة دبي)، والأمر المحلى رقم 2 لعام 1998 (إعلان المحميات البيئية في إمارة دبي).

## وينص القانون المحلى رقم اا لعام 2003 على ما يلى:

" يُحظِّر القيام بأية أعمال أو تصرفات أو أنشطة في المُّحميات الطبيعية أو في المُنطق المحيطة بها والتي من شأنها تدمير البيئة الطبيعية أو التأثير سلبا عليها أو الاضــرار بالحياة البـرية أو البحرية أو النباتية أو الـمساس بالمظهر الجمالي للمحميات، ويحظر على وجه الخصوص اتيان أي من الأفعال التالية:

- صيد أو نقل أو قتل أو ايذاء الكائنات الحية في المحميات أو القيام بأي عمل من شأنه القضاء عليها.
  - أخذ كائنات حية أو صخور أو أتربة من المحميات أو تغيير تضاريسها.
- اتلاف التكوينات الجيولوجية أو الجغرافية أو المناطق التي تعتبر موطنا لفصائل الحيوانات أو النباتات أو الطيور أو لتكاثرها.
- ادخـال أي نــوع مــن الـحـيــوانـات أو ادخـال أجـنـاس غريبة عــن الحيـوانـات والأجناس المـوجـودة فيهـا.
  - تلويث تربة أو مياه أو هواء المحميات بأي صورة من الصور.
- اقامة مباني أو انشاءات أو شق طرق أو تسيير المركبات أو ممارسة أية أنشطة زراعية أو صناعية أو تجارية بدون ترخيص من البلدية.
- اتيان أي فعل آخر من شأنه الاخلال بالتوازن الطبيعي للمحمية. ويتم فرض العقوبات المنصوص عليها في " القانون المحلي رقم (11) لسنة 2003 م بشأن انشاء المحميات الطبيعية في امارة دبي " بالحبس أو الغرامة أو بكلتا العقوبتين ومصادرة الأشياء التي استعملت في ارتكاب المخالفة، والتعويض عن الضرر الناتج.

تجرئ ملاحقة منتهكي القواعد والأنظمة بموجب الأحكام المنصوص عليها في القوانين المذكورة أعلاه.

# لوائح و قوانين المحمية

إن الممارسات التاليــة محظــورة ويترتــب عليها فرض غرامات كبيرة واتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة:

- إيقاف السيارات خارج المواقف المحددة.
- إدخـال حيوانــات أليفــة أو أجنــاس غريبة إلى المحمية.
  - تلويث تربة أو مياه أو هواء المحمية.
- الاقتـراب مـن الطيـور أو الحيوانــات البريـــة أو إيذائها.
  - اتلاف النباتات أو التكوينات الجيولوجية.
- جمع أو نقل النباتات أو الطيور أو الحيوانات أو أجزاء منها.
- احـداث الضجيج أو اسـتعمال الآلآت أو الأجهزة التى تحدث ذلك.
- اسـتعمال الأسـلحة النارية، أو الصيد أو نصب أفخاخ من أي نوع كان.

تذكير

التقط الصور فقط لا تتعرض للكائنات اترك أثر القدم فقط

# لائحة بأنواع الطيور

### **العقاب النساري** العقاب النساري/عقاب السمك (الدفّي) النخام الُحدأة السوداء/أبوخطاف أسود النُطُّة المغرِّدة/المغنيَّة أسود البطن، قطا الحجاز الحدّاء أسود الحناح/صقر الشادوف الثَّمَّة/البحِعة السوداء الدجاج/فساح الريضان حدأة شوده/فرزة فونتاحو الأوزّالصغير أبيض الصدر الشُهرمان/الوّز المصريُ الشهرمان كستنائي الرأس، بط بوفروة الشهرفان الشائع الكبير البطّ الُصُواي/الحَمَامَ الأوراسي الحذَّاف الشاَّئَع أَخْضِر العبر: /السَّمارية الحذَّاف الشائع/الحذف الشتوي يطُ البركة الشَّائع/الخضاري العُقَابِ البونيللي العُقاب الحُوالَ المُتردد/الثير، العُقاب المحتذى، النسر البطّ الشمالي أبرية الذيلُ/البلبول المرفوس الحواشق والشواهس الباشق الشائع/العوسق البطّ/الونس أحمر التاج/الحمران صقرالشاهين البطّ الصديثُون/الحديدُي أبيضَ العين البط/الونس الشائع البومنات يُومة قصيرة الأذن السفاكيات .. الافراف/صياد السمك الشائع الدحاحيات الرفراف الملون/السمَّاك الصغير الدرّاج الرقادي (صفرد) الـوُرُوَارِ الأخضرِ الصغير

## الهدهنات الهُدهُد/ طائرالنيوي سليمان

الـوُرُوَارِ أَزرقِ الخَدْ/الخَضْيري

### السمامات الشمامة الشاحية/الياهتة

# الغَّاق الشَّاتُع الكسر/غُراب البحر الكسر

### الغطاسيات الغطّاس الصغير الغطّاسَ المتوَّجَ الكبير الغطّاس أسود الرقبة

القطا المصرية كستنائق البطن

الحمام الجبلى/حمامة الصخور الصخرية اليمامة/الحمامة الأوراسية المُطُوِّقة اليَّمامة قمرية النخيلُ/الصَّاحكة، الحمام الدبشي

الحدّاء الصقرى عسلى التّاج/الحميميق، صقر العسل

العُقاب/النسر المنقط/المرقط الصغير، العقاب الأسفع . العُقاب/النسرُالكبير المنقط/المرقط، العقاب الأسفع

عُقاب الشرق الملكي/الافتراطوري، فلك العقبان

## الكركيّات

الكَرْكَى المتوْج الرمادي الكركَقِ الملكي/ الرهو

. البَلشُّون/مَالك الحُزين الارجُواني البَلشُونَ الأبيَضِ/اينَ الماء الكبير البَلِشُونِ الصغيرِ/البلشونِ الأبيضِ الصغيرِ . مالكُ الحزين المخطط/البلشون أخضر الظهر البَلشُّون/مالك الحزين الليلي أسود التاج الـوَقُواقِ الصغير اللقلق الأبيض

البَلشُّون/مالك الحزين الرمادي/السنجابي

أبو منْحَل المقدّس/الأسود

## صائد المحار

صائد المَحّار الأوراسيّ الْكَرِّسُوعُ/أَبُوالُمَغَّازِل/النكات أم حَيْش أَسُود الجناحين النَكُّاتُ الْأَرقَّطُ/فُتَعَدُّدَ الألوان

العدَّاء/أبوالنُسر/الفِّرس السربع/الحَليل أو دريّ

ِ القَطُقاط الشَّامِيِّ /الزقزاق/أبوطنُط ذوالعُرف الزقزاق/أبوطَنُط الشَّامَوْ ، الأنبس الزُقزَاقَ/أَبُوطَيُّط أَبِيضِ الَّذِيلِ ۗ الـزقزاق /رسـوَل الغيث الذهبـيّ الأوراسي الزُقزَاقَ/رسُولَ الغيث الذهبُقُ البانسفيكي الزقزاق/رسول الغيث الرَماديُّ الزُقْزَاقِ/رُسوُلِ الغَيْثِ المُطوِّقِ الشَّائعِ، الرهيز المطوِّق الزُقزَاقُ/رُسوُلُ الغَيث المطوق الصغيرُ، الرُهيز المُطوق الصغير

الزقزاق الاشكَندَرانيُّ زقزاق الرمال الصغير زُقزَاقَ الرَّعالَ الكسر "

## الشناقب وزمامير الرمل

الشُّنْقُبِ/الجُهُلُوُلَ الشَائعَ ۗ طيطوى أحمر التساق

طِيطُويِّ المُستنُقعات/النطائِم طِيطُويَ أخضر الساق الشَّائع ۖ زُفًار الرملّ الأخضر

زُفًارُ رِمِلُ ٱلْغَابِاتِ/الخَشِيقِ زقًار الرمل الشائع

قُنتَرة المآء وَردِيُّ اللون

طيطُّوى أحمر العُنُق/دُرْيجَة حمراء العنق الطيطُوَّى الصّغير/ الدُزِّيجَة الصّغيرة

زَفَّارَ الرمَلُ ٱلكِّرَوانَيُّ/أَصِفَرِ الرجِلِ، كُرَوانِ الماء طيطوى أسود البطن/الدُرْيَجَة الكبيرة زَفًارِ الرقلِّ/ طيطَوى عريضِ المنقارِ

## النوارس

النَّـورَسَ الأَسْخَـم النَّورَسَّ القَّرُوينَيُّ أَصِفَرِ السَاقِ نُورَس السُّهُول " النَّورَسَ ٱلْكبيرِ أسود الرأس (الـمُكَمَّم) النَّـوْرَسُ أسـودُ الرأسُ (بـوُ كُحَيْلة)

### طبورالخرشنة

الُّخُرُشِّنَّةُ النَّـورَسيَّة الخَرْشَنَة الصغيرة المتوَّحة

### القنرة

الْقُنْرَةِ الهُدهُدنَةِ الكبيرة القُنْرَة المتوحة القُنْرَة العصفورية أسود التاج

سُنُونُو الحقول

الخَطَّاف المنزلُون الشائع

## الحشنة والذعرة

الجُشنة/العُزَيْزاء السمراء المصفرة الجُشنَة/العُزَّيُزاء حمراء الحلق الجُشنَة/العُزَّيُزاء مخططة الصدر الذُّعَرَّةُ الصفراءِ الشفافة

## البلابل

## الدج/السمنة والأبالق

الْدُج/السُّمُنَّةُ الصَّخْرِي الأزرق . — . الدُّج/السُّمُنَّة الدبق الأَبْلُق أسود الأذن/الشمالي الأبلّق الرملى

## الطبورالمغردة

المُغَرَّد الرشيق

### الهازحات

الهازحَة الشائعة هاَزَجُّةُ/دُّخُّلة الصحراء الأسيوية المَّانَّدَةُ/الدُّذُلَةِ الصَادِية هانحُة/دُخُلة القصب الصاخبة هازَحة/دُخُلة القصب القزوينية

الطنَّان الأرجواني

### الصرد/النهس الضُّرَد/النَّهَسِّ الأَفْعِنِ

الصُّرَد/البُّهُس الرماَدي الجنَّوبي الصُّرَد/البُّهَس الرماديّ الصغير " الصُّرَد/البُّهُس القُطبَقُ/الخَشِّبقُ الصُّرَد/النُّهَسَ المُقنَّعَ

**الغربان** الغراب المنزليّ الشائع الغَدَّافَ بُنَيِّ الغُنُقِ

## ٱلْمَّيُّنَة/المَايُنَا الشائعة، غُراب المَايُنا

العُصفور/الدوري المنزلي

## الببغاوات

البينغاء وَرُدِّية الطُوق البينغاء الاشكندرانية

# لائحة بأنواع الاسماك

الأسم العلمي	الأسم الشائع/المحلي
Epinephelus stoliczkae	هامور خور
Pomadasys argenteus	نقرور
Sphyraena barracuda	الجِدْ الكبير
Chanos chanos	نِمرة، عيفاه
Nematalosa nasus	يُوافه
Aris bilineatus	ڬؚڹۨ
Mugil cephalus	البِيَاح/البُوري
Acanthopagrus bifasciatus	فَسْكَر/بنت النُوخَذة
Pomacanthus maculosus	وَغُورُ
Gerres oyena	بَدْحَة
Gerres filamentosus	بدحة/اللجيج
Triacanthus biaculeatus	جسْي
Lutjanus argentimaculatus	أبوضِرَيس
Terapon jarbua	يَلْي/الجَرِبُوع
Leiognathus blochii	صَال/جِريْش
Scomberoides commersonnianus	ضِلع/بِسَار
Lethrinus borbonicus	ولَمْ
Rastrelliger kanagurta	قَرفَاه
Lutjanus russelii	نَیْسَر
Carangoides bajad	جَشْ
Rhabdosargus sarba	قَابُط
Platycephalidae indicus	وُكَرَة
Solea elongata	لِسَان
Pseudorhombus arsius	جلابي/خُوفَة
Plectorhinchus sordidus	فَرشْ

# لائحة بأنواع النباتات

سايبيريوس أريناريوس سايبيريوس أريناريوس سايبيريوس كونجلوميراتيوس كلوريس فيرجاتا سبوروبوليوس سبيكاتيوس فراجميتيس أوسترالي أرثروكنيميوم ماكروستاشيوم خذراف سالسولا إمبريكاتا هالوبيبليس بيرفولياتا
كلوريس فيرجاتا كلوريس فيرجاتا فراجميتيس أوستراليوس فراجميتيس أوسترالي فراجميتيس أوسترالي أرثروكنيميوم ماكروستاشيوم فاخراف هالوبيبليس بيرفولياتا لايوني كابيتاتا
شبوروبوليوس سبيكاتيوس فراجميتيس أوسترالي أرثروكنيميوم ماكروستاشيوم خذراف هالوبيبليس بيرفولياتا لايوني كابيتاتا
فراجميتيس أوسترالي أرثروكنيميوم ماكروستاشيوم خذراف سالسولا إمبريكاتا هالـوبيبليس بيرفولياتا لايوني كابيتاتا
أرثروكنيميوم، ماكروستاشيوم، خذراف هالوبيبليس بيرفولياتا لايوني كابيتاتا
ـخذراف هالـوبيبليس بيرفولياتا لايوني كابيتاتا
هالـوبيبليس بيرفولياتا لايوني كابيتاتا
لايوني كابيتاتا
**
5
هر الأقحُوان (أستيراسي) لايوني ميوكروناتا
بليوتشي ديسكورديس
زیجوفیلیوم سیمبلکس
زيجوفيليوم كاتارينسي بات الرُطريط
بات الراطريط زيجوفيليوم هامينسي
تريبيوليوس أربيكيوس
*كوليغونيوم كوموسيوم
نبات الذرق لوتيوس جارسيني
بات الحَنْدَقُوق الهِنديّ ميليلوتيوس إنديكيوس
بات العرقصاء *أكاسيا تورتيليس
عشيشة اللبن كالاتروبيس بروسيرا
بات الطَرْثُوث من عائلة السينوموريسيا سينوموريوم كوسينميوم
بات خبز النحل، نبات لسان الثور هيليوتروبيوم كوتشي
ُبات السوسِبية
ُبات الخطمي/ الخبازي عالم الخبازي عالم الخبازي
ـقرنفل ( من الفصيلة القرنفلية) هيرينياريا هيميستيمون
بات الخزام / البليحاء/ الفرفحينة أوليغوميريس لينيفوليا
لبقلة/ الرجلة بورتيولا اس بي
ـباذنجان البري/ الثلثان سولانيوم نيغريوم
ـطَرفاء (العائلة الأثلية) تاماريكس أيوتشيريانا
ـمنجروف (الفصيلة السينوية) أفيسينيا مارينا
بات الميموسا/ السنط ( العائلة الطلحية) المروسوبيس سينيراريا

## تقدير وعرفان

تود إدارة البيئة أن تعبر عن بالغ شكرها وتقديرها للسادة التالية أسماؤهم لاسهاماتهم وجهودهم القيمة فوراخراء هذا الكتيب:

الاشراف العام، الترحمة، والمراجعة العامة

السيد/ فحمد عبد الرحمن حسن

رئيس قسم البيئة البحرية والحياة الفطرية

لسيد/ جيويل كابونكا أغوهوب – ضابط حماية الطبيع

السيد/ حسن زين الشريف – مرشد محميات طبيعية أول

الدكتور/ محمد على رضا خان – اخصائي

السيد/ شهداب علم خان شميم – ضابط دراسات بحرية

السيد/قيس منصور الباقور – ضابط ثروة سمكية

السبد/ صالح أحمد النجار – رئيس قسم حديقة الحيوان

المهندس/ فدخت السيد على شريف – خبير زراعي

فني لوائح النباتات والطيور وعية المياه لائحة الأسماك فلائحة الطيور فلائحة النباتات

